

DESASTRES

PREPARATIVOS Y MITIGACION EN LAS AMERICAS



Boletín No. 81

Noticias e Información para la Comunidad Internacional

Julio 2000

La respuesta médica a los desastres naturales: ¿Hemos aprendido algo?

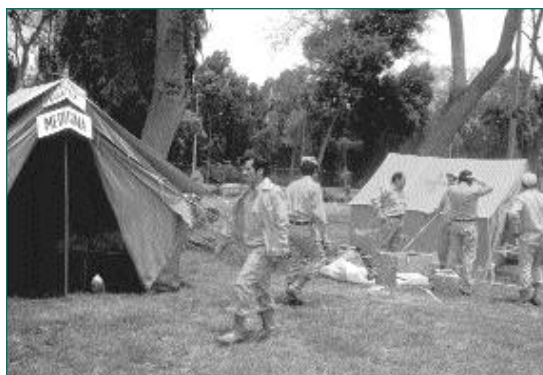
La comunidad internacional solía aprender de sus errores. Hace varias décadas, luego de grandes terremotos y otros desastres de impacto súbito, una de las principales lecciones fue que se servía mejor a las víctimas de los desastres si la atención era proporcionada por los servicios locales de salud en vez de por equipos médicos u hospitales de campaña extranjeros.

Esta elevada sensibilidad por parte de la comunidad internacional, se tradujo en un mayor énfasis en los preparativos para desastres, reconociendo que el fortalecimiento de la capacidad en el ámbito local y la solidaridad entre países vecinos era la manera más efectiva de usar los recursos.

¿Hemos continuado aprendiendo de estas experiencias y realizando lo que era considerado como mejores prácticas, o se está revirtiendo la tendencia en la comunidad internacional? ¿Estamos ahora destinando menos ayuda para los preparativos para desastres y dando menos atención al respeto de los estándares y niveles de tecnología establecidos en las regiones afectadas?

El huracán Mitch y otros desastres globales recientes insinúan que probablemente hemos regresado a donde empezamos. La ayuda internacional nuevamente se está convirtiendo un negocio de alta relevancia

(continúa en la pág. 7)



La atención médica para salvar vidas debe brindarse dentro de las primeras 24 horas, mucho antes que lleguen—y puedan instalarse— los hospitales de campaña.

Fotografía: OPS/OMS

El EIRD y el Consorcio Provention

La promoción de la reducción de desastres se está convirtiendo en un tema omnipresente en las agendas políticas en el ámbito mundial. Parece ser más obvio en el nivel interagencial donde dos iniciativas de coordinación internacional están ahora dedicadas a este tema: El Grupo de Trabajo Interagencial de la Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres (EIRD, el organismo sucesor del DIRDN), creado por la

Resolución 63/99 del Consejo Social y Económico de las Naciones Unidas (ECOSOC)¹, y el Consorcio Provention, lanzado por el Banco Mundial en febrero de este año.

El EIRD y el Provention tienen distintas fortalezas y áreas de interés. Por un lado, el EIRD es un mecanismo

(continúa en la pág. 7)

¹ Véa también la resolución 54/219 de la Asamblea General de la ONU en <http://www.un.org/spanish/documents/ga/res/54/54r219s.pdf>.

CONTENIDO

Noticias de la
OPS/OMS **2**

Otros
Organismos **3**

Países
Miembros **4**

Reseñas de
Publicaciones **6**

Bibliografía
Selecta **8**

Noticias de la OPS/OMS

Nuevo Asesor de Desastres de la OPS para América del Sur

CETESB por e-mail: [cursos@cetesb.br](mailto: cursos@cetesb.br), o fax: (55-11) 303-6651



El Dr. Ciro Ugarte se ha unido al Programa de Preparativos para Desastres de la OPS como nuevo asesor subregional en Quito, Ecuador. El Dr. Ugarte coordinará las actividades de preparativos para desastres y mitigación de la OPS/OMS en los países de América del Sur.

Curso sobre seguridad para accidentes químicos en Brasil

El Centro Colaborador de la OMS para Preparativos de Desastres, CETESB, junto con la OPS, está organizando un curso regional sobre seguridad para accidentes químicos del 2 al 6 de octubre. El curso cubrirá medidas teóricas y prácticas para la preparación para accidentes químicos.

Los temas incluyen:

- El impacto de los accidentes químicos en las Américas.
- Evaluación de planes de emergencia, organización y distribución de responsabilidades de los grupos involucrados en los accidentes químicos.
- El estudio de las técnicas más importantes usadas en la evaluación de riesgos en el contexto de los accidentes químicos.
- La discusión de lecciones aprendidas de situaciones de emergencia pasadas en las Américas.
- Medidas de mitigación y rehabilitación.
- Fuentes de información sobre emergencias químicas
- Un ejercicio de simulación.

Si desea registrarse para este curso, comuníquese con



Digital Vision, Ltd

La OPS y la Misión Permanente de Colombia ante las Naciones Unidas presentaron la exhibición: Hacia la reducción de desastres naturales: La trayectoria de América Latina y el Caribe, durante la reunión de ECO-SOC de este año en las Naciones Unidas en New York.



OPS/OMS, R. Pérez

Todo está listo para **LIDERES**

El primer curso de capacitación sobre administración de desastres de la OPS, LIDERES, se realizará del 30 de agosto al 15 de setiembre en Quito, Ecuador. Más de 90 profesionales aplicaron para llenar las 33 plazas del curso. El interés por el programa es el mejor indicador para que el curso continúe como un evento de capacitación anual. Si desea información general sobre el programa, consulte el folleto en www.paho.org/spanish/ped/lideres.htm o envíe un e-mail a curso-lideres@paho.org.

Otros Organismos

La campaña de la ONU para la reducción de desastres trata sobre los incendios forestales

El tema de la campaña mundial de reducción de desastres de la ONU es “La reducción de los desastres, educación y juventud”, con énfasis específico en la prevención de incendios forestales. Los objetivos principales de la campaña son: promover un cambio en la mentalidad de respuesta y el manejo de los riesgos; promover un compromiso más serio en incluir reducción en programas de estudio y promover mayor participación de la juventud en actividades de reducción de desastres. La campaña se realizará de agosto a octubre, culminando el 11 de octubre del 2000, el Día Mundial de Reducción de Desastres. Como se mencionó en el último número de este boletín, las pautas de la OMS para incendios forestales se pueden ver en línea en www.who.int/peh/. Si desea más información sobre la campaña, comuníquese por e-mail: isdr@un.org, o fax: (41-22) 917-9098.

La Cruz Roja examina las lecciones aprendidas en los Balcanes

El Comité Internacional de la Cruz Roja/Federación Internacional de la Cruz Roja (CICR/FICR) auspició un taller sobre las lecciones técnicas aprendidas en la crisis de los Balcanes en 1999, para revisar aspectos de cooperación técnica y coordinación, formular lecciones aprendidas y esbozar estrategias para evitar (o por lo menos minimizar) problemas de cooperación técnica. El taller tuvo 49 participantes del CICR, la FICR, sociedades de la Cruz Roja americana, británica, canadiense, danesa, finlandesa, alemana, noruega, española y sueca, y las sociedades albana, macedonia y yugoslava. El taller estuvo dirigido por un grupo de moderadores de la OPS y la OMS. Se establecieron tres grupos de trabajo: 1) agua, saneamiento y habitat, 2) atención médica y salud pública, y 3) seguridad económica. Las conclusiones indicaron que los temas en la “interfase” de disciplinas técnicas y los relacionados con las operaciones dentro y entre organismos es una prioridad en los balcanes. Las recomendaciones del taller trataron sobre tres áreas básicas: recursos humanos, intercambio de información y experiencias, evaluación y coordinación en operaciones conjuntas. Si desea recibir más información sobre este taller escriba por e-mail: devillec@paho.org o fax: (202) 775-4578.

La iniciativa global de seguridad para terremotos

La iniciativa global de seguridad para terremotos, un proyecto de GeoHazards International (GHI) y el Centro de la ONU para Desarrollo Regional (UNCRD), se encarga de ayudar a ciudades alrededor del mundo a reconocer y reducir el riesgo de pérdida de vidas en terremotos. Esta iniciativa, que imita el trabajo del proyecto RADIUS del DIRDN, tiene cinco objetivos.

(1) Expresar el riesgo de pérdida de vidas en terremotos en una manera fácil de entender.

(2) Medir las tendencias de riesgo de una ciudad en términos de pérdida de vidas e identificar las causas más comunes de esas tendencias.

(3) Producir una herramienta para evaluar la efectividad de diferentes actividades de mitigación.

(4) Identificar el riesgo de pérdida de vidas en escuelas públicas y el potencial para reducir ese riesgo.

(5) Promover la comunicación sobre la reducción del riesgo a los terremotos entre ciudades alrededor del mundo.

Esta iniciativa únicamente se enfoca en el riesgo de pérdida de vidas en terremotos. Los terremotos pueden producir muchos otros tipos de daños importantes, incluyendo pérdidas económicas, problemas políticos y destrucción cultural, que no están considerados en esta iniciativa. Para mayor información comuníquese con: villacis@pangea.stanford.edu, o por fax: (650) 614-9051.

RedR - Un recurso de conocimientos para la atención de desastres

RedR, un organismo internacional de caridad que mantiene un registro de personal de socorro cuidadosamente seleccionado y capacitado, está buscando profesionales de desastres que puedan trabajar por periodos cortos para organismos humanitarios alrededor del mundo. Los aplicantes al registro deben tener motivaciones humanitarias y por lo menos tres años de experiencia profesional en un campo relevante al socorro para desastres (se necesita especialmente individuos con conocimientos administrativos y de contabilidad). RedR también ofrece cursos de capacitación para mejorar la capacidad del personal de socorro. Para recibir más información sobre como participar en los cursos de capacitación y unirse o tener acceso al registro, visite www.redr.org o comuníquese con info@redr.demon.co.uk.

Un nuevo formato en línea de UNICEF, en www.unicef.org/emerg/, ofrece acceso fácil a informes de situación, solicitudes y referencias.

El Informe Mundial de Desastres 2000 fue publicado el 29 de junio y se puede ver en línea en www.ifrc.org/publicat/wdr2000/.

Las presentaciones y conclusiones de la Conferencia de Autoridades de Salud Locales de las Américas, cuyo tema fue “Salud y calidad de vida: Nuestras municipalidades en una era de globalización”, realizada en Canadá, se pueden ver en línea en www.msss.gouv.qc.ca/congres_quebec en francés y en inglés.

La nueva herramienta de UNEP, PREVIEW, encuentra rápidamente páginas web relevantes de entre 100 organismos que ofrecen informes, datos e información de alerta temprana sobre desastres naturales y riesgos complejos. Visite PREVIEW en www.grid.unep.ch/preview.



Países Miembros

Ecuador: Proyecto de salud mental para niños

El último día de la Semana de Defensa Civil, una semana organizada por la Defensa Civil y dedicada a actividades de preparativos y toma de conciencia en Ecuador, se celebró una ceremonia y un concurso para niños en un pueblo de Lloa, donde está la población más afectada por el volcán Guagua Pichincha. El objetivo fue mejorar la moral de niños de 6 a 12 años afectados por el volcán. El concurso también fue parte de un proyecto auspiciado por CIDA (Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional) para promover la salud mental en Ecuador después de la actividad volcánica en el último año.

Otros eventos en esta semana de Defensa Civil incluyeron la presentación de mapas sísmicos geotécnicos de la provincia de Manabí y el inicio del programa de estudios sobre manejo de riesgo y administración de desastres de la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Bolívar. Para mayor información comuníquese con bootsma@impsat.net.ec, fax: (59-32) 46-4630.



Escuelas de salud pública incluyen educación de desastres

La XIX reunión de ALAESP, la Asociación Latinoamericana y del Caribe de Educación en Salud Pública, se realizó en La Habana, Cuba, del 2 al 4 de julio de este año. Se reunieron 45 instituciones de salud pública para discutir, entre otros temas, los avances hechos en la introducción de temas de salud pública en las escuelas. En otra sesión, el Centro Colaborador OPS/OMS de la Universidad de Antioquia en Colombia, discutió la reciente incorporación del tema del manejo de salud en emergencias y desastres en los programas de estudio de posgrado en las escuelas de salud pública. ALAESP recomendará que estas universidades y escuelas asuman la responsabilidad de las actividades de capacitación, apoyo e investigación que cada país afectado realiza después de cualquier desastre natural. Para mayor información comuníquese con el Dr. Luis Jorge Pérez por e-mail: perezlui@paho.org, o fax: (202) 775-4578.

CRID estandariza terminología de desastres y continúa promoviendo el intercambio de información en la Región

CRID, en colaboración con BIREME, ha creado un tesoro de términos usados en la documentación de la base de datos del Centro. Se trata de una herramienta esencial para analizar información bibliográfica y se está convirtiendo en una referencia importante para la terminología de los desastres. La estandarización de la terminología facilitará el intercambio de información y la colaboración con otros centros de documentación alrededor del mundo.

CRID está ayudando a establecer centros nacionales de recursos de información nacional y local en Mendoza, Argentina y en Trujillo, Perú, promoviendo el uso de una misma metodología de trabajo para facilitar el intercambio y la difusión de información sobre desastres.

Costa Rica está en proceso de establecer una red nacional cooperativa de información de desastres, promovida por el CRID. La red está formada por 16 organismos públicos, privados, no gubernamentales e internacionales comprometidos a recolectar, procesar y diseminar información de prevención de desastres. La red ha establecido tres grupos de trabajo: capacitación, diseminación de información, y manejo de información. Existen iniciativas similares para establecer redes nacionales en Honduras y Guatemala como mecanismos de intercambio y difusión de información. Comuníquese con CRID para recibir mayor información (véa la pág. 8).

Mitigación de desastres en el Caribe

Mitigación de desastres en el Caribe oriental

Se ha terminado de reforzar los hospitales más importantes en St. Lucía y Granada para poder resistir el impacto de huracanes, lluvias torrenciales y terremotos, con fondos proporcionados por el proyecto DIPECHO de la Unión Europea.

Un estudio de vulnerabilidad de los hospitales, realizado hace varios años, formó la base para el trabajo de refuerzo no estructural. Los dos hospitales serán usados para demostrar cuánto se puede conseguir con fondos modestos y cómo las medidas de mitigación de desastres no son actividades de una vez, sino que deben ser incorporadas dentro del mantenimiento continuo de las instalaciones.

Como parte del proyecto, se desarrolló una publicación, "Mitigación de desastres en instalaciones de salud en el Caribe", que resalta los conocimientos que necesitan los administradores hospitalarios y el personal para evaluar la vulnerabilidad de un edificio y priorizar el trabajo requerido.

Se realizaron talleres en Jamaica y Granada para lanzar el libro, con la participación de representantes de 11 países del Caribe.

Vea esta publicación en línea en www.pahocpc.org/publications/publications.html.

Los documentos del proyecto de mitigación de desastres del Caribe ahora en línea

El proyecto USAID/OEA de mitigación de desastres en el Caribe terminó a finales de 1999. La página web del proyecto, www.oas.org/en/cdmp/, fue completada recientemente, y continúa siendo una excelente fuente de pautas y publicaciones, incluyendo: criterios de referencia para servicios de consulta para proyectos de infraestructura; dibujos que acompañan las guías de edificación; procedimientos del taller regional de 1999 del CDMP sobre viviendas seguras; transferencia de riesgo y experiencia financiera en el Caribe; mapas de mareas de

tormentas para Montego Bay, Jamaica. Se puede encontrar una lista completa de las publicaciones del CDMP en la página de 'Documentos y Publicaciones' de www.oas.org/en/cdmp/publist.htm. Comuníquese con Steven Sticher, e-mail: ssitcher@oas.org, fax: 202-458-3560.



El pabellón Duncan del Hospital de St. Georges en Granada, reforzado con el proyecto de DIPECHO.

SUMA tendrá un papel oficial en Centroamérica y la República Dominicana

Los ministerios de relaciones exteriores y organismos nacionales de desastre de Centroamérica y la República Dominicana se reunieron recientemente y reconocieron formalmente el sistema SUMA al incluirlo en sus manuales de coordinación y guías para embajadas, los cuales están diseñados para mejorar los preparativos para desastres y la respuesta a los desastres en esos países. Los organismos sugirieron que estándares futuros de manejo de suministros humanitarios estén basados en la metodología de SUMA.

Además, personal nacional capacitado en SUMA en estos países coordinará la capacitación del personal que participe en emergencias futuras. Los manuales de relaciones exteriores presentarán la estructura sobre cómo este personal y la metodología de SUMA serán integrados en equipos nacionales de ayuda para desastres. La versión final de los manuales de relaciones externas será presentada a los gobiernos de Centroamérica y la República Dominicana a fines de agosto de este año.



SUMA en Cuba

Como resultado inmediato de la capacitación en la zona oriental de Cuba, específicamente Bayamo, capital de la provincia de Granma, ya existen tres lugares

importantes donde SUMA está funcionando:

1. La Cruz Roja local, que tiene una gran bodega de manejo de donaciones, utiliza formalmente el módulo de bodega.
2. El Poder Popular de Bayamo (municipio) también decidió usar SUMA como herramienta de trabajo para las donaciones y materiales que ellos manejan.
3. Se está constuyendo un hospital materno-infantil en esa ciudad, con donaciones de otras sociedades nacionales (por ejemplo, Alemania) y el grupo director del proyecto decidió también la utilización de SUMA como herramienta administrativa.



Las autoridades de desastres en Bayamo, Cuba discutiendo el uso de SUMA al final del curso de capacitación.

Para mayor información contacte funsuma@sol.racsa.co.cr • fax: (506) 290-0973



Reseñas de Publicaciones

Nueva Crónica de Desastres

Un nuevo libro se suma a esta serie de publicaciones de la OPS: El Terremoto de Aiquile-Cochabamba (Bolivia), ocurrido en mayo de 1998. En poco más de

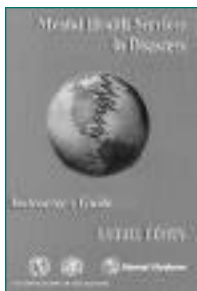


100 páginas el informe rescata la experiencia sufrida en este terremoto, uno de los más importantes de la historia reciente del país. Desde la perspectiva del sector salud, hace un repaso de los hechos vividos en las fases de impacto, rehabilitación e inicio de la reconstrucción en las zonas afectadas, destacando sobre todo novedosas experiencias desarrolladas en la parte de salud ambiental. El terremoto supuso además una oportunidad para el cambio político,

porque abrió las puertas para replantear estructuras y actitudes en el sistema nacional de defensa civil.

En la misma serie, la OPS ha publicado recientemente: Huracanes Georges y Mitch y El Fenómeno del Niño 1977/98.

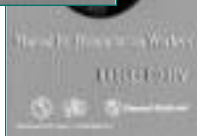
Los interesados pueden solicitar estos libros al CRID.



Manuales de salud mental ahora en inglés

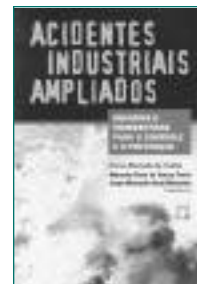
La versión en inglés de los libros Salud mental para víctimas de desastres: Manual para trabajadores, y Guía para instructores, de la Dra. Raquel Cohen ha sido publicada por la OPS/OMS.

Se trata de dos obras complementarias, con fines didácticos, cuyo objetivo es brindar las herramientas para poder reducir las consecuencias sociales y psicológicas de cualquier desastre. Los interesados pueden solicitarlas al CRID en español e inglés.



Prevención y respuesta a los accidentes industriales

El nuevo libro, *Accidentes Industriais Ampliados: Desafios e perspectivas para o controle e a prevenção* (Editora Fiocruz, Rio de Janeiro, Brasil) –sólo en portugués- examina con profundidad y desde diferentes perspectivas el origen, la prevención y la respuesta a este tipo de accidentes en América Latina.

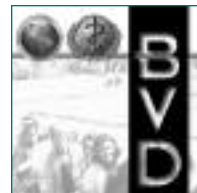


Destaca los aspectos más importantes, teóricos y metodológicos, de las causas de los accidentes industriales, los escenarios en que ocurren, la planificación para las emergencias y la gestión de los desastres que pueden provocar, y las estrategias institucionales de control y prevención.

Para conseguir el libro escriba a editora@fiocruz.br, o unesp-unb@uol.com.br (o por fax (55-21) 507-5141).

Biblioteca Virtual de Desastres

La OPS y la OMS lanzarán una nueva versión de la Biblioteca Virtual de Desastres a principios del 2001. Además de las publicaciones de la OPS, la nueva versión incluirá una amplia selección de las mejores publicaciones sobre desastres y emergencia de la OMS, el CICR, la FIRC, y otras organizaciones internacionales. Mientras tanto puede seguir consultando la colección actual en: www.vdl-bvd.desastres.net.



Nuevo material de capacitación sobre accidentes químicos

Ya puede consultar en Internet el material de capacitación sobre "Prevención, preparación y respuesta a desastres provocados por productos químicos", un conjunto de documentos técnicos de carácter didáctico que tratan los aspectos más relevantes sobre esos temas en América Latina y el Caribe.

Este material fue originalmente preparado para el curso internacional celebrado en São Paulo (Brasil) en octubre de 1999, organizado por CETESB (la Compañía de Tecnología de Saneamiento Ambiental del Estado de São Paulo) y la OPS/OMS. Ahora, en una página web puede consultar (o copiar en su



computadora) 19 documentos técnicos y sus correspondientes presentaciones gráficas en formato "Power Point". La OPS esta preparando además un CDROM con todo este material técnico, que estará disponible en los próximos meses.

Visite la dirección www.disaster.info.desastres.net/acc-quimicos/doc-chem.htm. Para mayor información escriba a disaster-publications@paho.org.

La respuesta médica a los desastres naturales

(viene de la pág. 1)

que no está en armonía, o aún peor, es insensible a las realidades locales. Esta ayuda, destinada a satisfacer el impulso en los países donantes a hacer algo rápido y políticamente correcto, a menudo está diseñada para cumplir con las expectativas del público en los países donantes, en vez de enfocarse en la rehabilitación o necesidades de reconstrucción de las víctimas.

Por ejemplo, en terremotos recientes alrededor del mundo, los gobiernos, las Sociedades de la Cruz Roja o las ONG despacharon hospitales de campaña semanas después de que las últimas víctimas habían recibido atención médica de los servicios locales. Parecería que la voz de los medios de comunicación tiene más peso que las objeciones técnicas de los coordinadores locales de la OMS.

La última, y como siempre excelente, publicación del World Disaster Report resaltó varios temas importantes. Uno fue el débil papel de coordinación realizado por las agencias de las Naciones Unidas. Los autores reconocie-



La educación de los donantes—especialmente la población en países donantes—puede ser una de las mejores maneras de modificar las prácticas más inútiles y perjudiciales cuando se trata de brindar socorro humanitario. Estas prácticas, con frecuencia son el resultado de inexperiencia o presión del país donante. Para que estas prácticas cambien, se debe lanzar una campaña global. El Día Internacional para la Reducción de los Desastres, que se celebra en octubre de cada año, va más allá de atender simplemente las necesidades de los gobiernos y organismos, y alcanza a una amplia sección del público en general. Este sería el foro perfecto para presentar el tema. Tal vez el Día Internacional para la Reducción de los Desastres 2001 podría enfocarse en la ayuda humanitaria efectiva. Visite www.unisdr.org para obtener información sobre la campaña de este año, Reducción de desastres, educación y la juventud.

ron, correctamente, que en un ambiente altamente politizado, la coordinación es un esfuerzo arduo.

Tal vez es hora de descartar de una vez por todas estas prácticas inservibles y mal orientadas y dar prioridad a la restauración de los servicios de salud locales.

El EIRD y el Consorcio ProVention

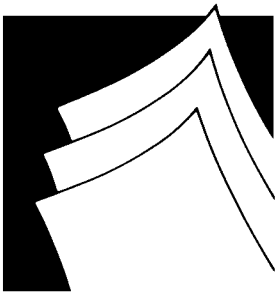
(viene de la pág. 1)

formal de coordinación entre agencias de las Naciones Unidas, organismos regionales y asociaciones u organizaciones no gubernamentales con una marcada orientación científica y social. Por otro lado, ProVention ha ganado credibilidad por su papel de patrocinador líder, su acceso al mundo financiero y su consejo directivo de alto nivel. Desgraciadamente, ambas iniciativas han fallado en evitar la duplicación de esfuerzos o la competencia por recursos escasos. Ha llegado el momento de que estas iniciativas coordinen mejor sus enfoques y

busquen posiciones complementarias en forma proactiva y transparente.

Esta será una tarea urgente y un reto para el nuevo Director de la Secretaría del EIRD², que será designado próximamente en reemplazo del Sr. Philippe Boule que abandonó el cargo el 31 de julio de 2000 luego de cinco años como director del DIRDN y el EIRD.

² Las personas interesadas en la posición de Director del EIRD deben dirigir sus preguntas a la Sra. Carolyn McAskie, Coordinadora de Socorro de Emergencia, Oficina de las Naciones Unidas de Coordinación de Asuntos Humanitarios (OCHA), fax: (202) 963-1312; e-mail: mcaskie@un.org.



Bibliografía Selecta

Los artículos que figuran en esta sección son de interés para profesionales en salud y otros profesionales de programas de socorro, mitigación y preparativos en casos de desastre. Han sido reproducidos e incorporados en fecha reciente a la colección de artículos que pueden obtenerse del **CRID**. Cuando pida artículos, sírvase citar la clave de referencia que figura a la izquierda del título de la publicación.

- A.10** Lavell, Allan, "Un encuentro con la verdad: los desastres en América Latina durante 1998," *Anuario Social y Político de América Latina y el Caribe*, año 2, 1998.
- B.1** Mendez Hernandez, Haward L., "Proceso de toma de decisiones gerenciales en el plan de respuesta industrial para emergencias con materiales peligrosos." Separata de *Planificación de operaciones de emergencias industriales con materiales peligrosos*, 1997.
- B.2** Villagrán, Juan Carlos, "Sistemas comunitarios de alerta temprana en América Central."
- B.3** Koscheyev, Victor S. et al, "Lessons learned and unsolved public health problems after large-scale disasters," *Prehospital and Disaster Medicine*, Vol. 12, No. 12, pp. 49-64, abril-junio 1997.
- B.4** Watson, Charles C. "The arbitrator of storms: a high-resolution, GIS based system for integrated storm hazard modeling." *National Weather Digest*, Vol. 20, No. 2, pp. 2-9, diciembre 1995.
- B.5** Bisbal Sanz, Alberto, "Plan de mantenimiento preventivo y correctivo en instalaciones sanitarias en hospitales y edificaciones," *Ingeniería Sanitaria y Ambiental*, No. 15, pp. 13-17, noviembre 1998.

Desastres: preparativos y mitigación en las Américas es el boletín del Programa de Preparativos para Situaciones de Emergencia y Coordinación del Socorro en Casos de Desastre de la Organización Panamericana de la Salud, Oficina Regional para las Américas de la Organización Mundial de la Salud. La información sobre acontecimientos, actividades y programas no prejuzga la posición de la OPS/OMS al respecto, y las opiniones manifestadas no reflejan necesariamente la política de la Organización. La publicación de este boletín ha sido posible gracias al apoyo financiero de la División de Ayuda Humanitaria Internacional de la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (IHA/CIDA), la Oficina de Asistencia al Exterior en Casos de Desastre de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (OFDA/AID) y el Departamento para el Desarrollo Internacional del Reino Unido.

La correspondencia y las solicitudes de información habrán de ser dirigidas a:

Editor
Desastres: preparativos y mitigación en las Américas
Organización Panamericana de la Salud
525 Twenty-third Street, N.W.
Washington, D.C. 20037, U.S.A.
Tel: 202-974-3522; Fax: 202-775-4578
Correo electrónico: disaster-newsletter@paho.org
Internet: www.paho.org/spanish/ped/pedhome.htm

CRID

Centro Regional de Información de Desastres
Apdo. 3745-1000, San José, Costa Rica
Fax: (506) 231-5973
Correo electrónico: crid@crid.or.cr
Internet: www.crid.or.cr